

TESIS DOCTORAL

Departamento de lingüística aplicada

ESTUDIO DE LA ATENUACIÓN EN CONVERSACIONES COLOQUIALES CHINAS

LISHUANG ZHAO

DIRECTORAS:

MARÍA LUISA CARRIÓ PASTOR

JOSEFA CONTRERAS FERNÁNDEZ

Diciembre 2020

Resumen

Esta investigación tiene como objeto de estudio los mecanismos de atenuación empleados en la lengua oral china para contribuir con los estudios de lingüística conversacional china en un aspecto carente de estudios previos. Los objetivos principales del presente estudio son: 1) clasificar los mecanismos de atenuación de la lengua china oral; y 2) describir las características de dichos mecanismos. De ahí se desprenden cuatro objetivos específicos: 1) analizar si el contexto y la cultura influyen en el uso de las estrategias de atenuación en chino; 2) examinar las funciones de los mecanismos de atenuación y la relación entre ellos; 3) explicar las características de estos mecanismos en relación a los tipos de actos de habla; y 4) identificar las características más frecuentes ligadas a las variables de género, edad y formación académica.

Para cumplir con los objetivos planteados se ha elaborado un corpus formado por 14 conversaciones coloquiales que suman un total de 10 horas y 27 minutos de duración. Las relaciones que hay entre los interlocutores son de amistad y parentesco. La identificación de los mecanismos utilizados se realiza en base a la ficha metodológica de Albelda et al. (2014)

A partir del análisis del corpus se han obtenido 21 tipos de mecanismos, cuyas características de uso evidencian el impacto cultural en ellas. Asimismo, se ha mostrado que la función por la que más se atenúa es la de prevención de amenazas a la imagen y, por la que menos, por la de reparación. Con respecto a los tipos de actos de habla, el asertivo es el que presenta un mayor número de uso de mecanismos de atenuación. Por último, se ha mostrado que existen diferencias en el uso de los mecanismos de atenuación según las variables de género, edad y nivel de formación académica.